



Museo de la sidra vasca

Kale Nagusia 48
20115 Astigarraga • Gipuzkoa
Tel: 00 34 943 550 575
info@sagardoetxea.com
www.sagardoetxea.com



Antolatzailea / Organizador: Sagardun Patzuergoa.
Astigarrako udala - Sagardotegiak - Astigarragako talde kulturalak



Babesleak / Patrocinadores:



VIII SAGAR UZTA 2008

ASTIGARRAGAN

Irailak 27-28 septiembre



Sagar Uzta, Astigarragako festa bat

Sagar Uztak zortzigarren edizioa beteko du aurten, eta urteroko moduan, tolaletako lanen hasiera ospatuko du, azarora bitartean luzatuko den lana. Sagardoetxeak antolatu eta Astigarragako herriak bultzatuta, ekitaldi nagusiak igandean izango dira, irailaren 28an.

Sagar Uzta, una fiesta en Astigarraga

Sagar Uzta cumplirá este año su octava edición y celebra el comienzo de las labores de elaboración en los tolares, una actividad que durará hasta mediados de noviembre. Organizada por Sagardoetxea e impulsada por el pueblo de Astigarraga, los actos principales se desarrollarán el domingo, 28 de septiembre.

VIII SAGAR UZTA 2008

ASTIGARRAGAN

Larunbata irailak 27

18:00 – 20:00

Joseba Barandiaran plazan: "Sagar jauzia" lore-apainketa tailerra.

Sagar dantza eta kirikoketa ikastaroak.

Igandea, irailak 28 AZOKA Foru Enparantzan

I. "Sagar Uzta" Argazki Rally Digitala. Izen ematea 9:00-10:00 udaletxean.

Oinarriak eta oharrak esku-programan ikusi.

10:00

Pelotari kaletik Foru enparantzara "Sagar Biltzea" desfilea.

- Baserritarrak sagar, xaxki eta kizkiekin.
- "Sagar jauzia" lore apainketa.

Dolarea sagardogileekin, garlia, dantzariak, trikitilariak, txalapartariak eta abeslariak

11:00 – 14:00

Foru enparantzan:

- Erakusketa: Astigarragako baserrietatik ekarritako sagarrak.
- Erakustaldiak: Sagarraren madurazioa, txertoak, xexto egi-leak.
- Tailerrak: Land Art "Sagar jauzia". Antolatzailea: ASTIGARTE

12:00

Sagar biltzea kizkiarekin, sagar jotzea pisiakin eta patsaren zanpaketa.

- Dastaketa eta Salmenta: Sagarrak, sagar muztioa, sagardoa, sagar-dultzea, likoreak.
- Animazioa:

Trikitilariak, dantzariak, abeslariak eta txalapartariak.

14:30 Herri bazkaria pilota-lekuan.

17:30 Herri kirolak Foru enparantzan. Gaia: sagardogintza.

VIII SAGAR UZTA 2008

EN ASTIGARRAGA



Sábado 27 de septiembre

18:00 – 20:00

Plaza de Joseba Barandiaran: Taller de decoración floral "Sagar jauzia".

Cursos de danza: Sagar Dantza y Kirikoketa.

Domingo 28 de septiembre FERIA DE LA MANZANA en la plaza de los Fueros.

I. Rally Fotográfico "Sagar Uzta". Inscripciones de 9:00-10:00 en el ayuntamiento. Ver bases en el programa de mano.

10:00

DESFILÉ "Sagar Biltzea" desde la calle Pelotari hasta la Plaza de los Fueros.

- Baserritarras con manzanas, cestos y kizkiak.
- Decoración floral "Sagar jauzia".

Dolare con sagardogiles, garlia, dantzaris, trikitilaris y txalapartaris y canciones populares.

11:00 – 14:00

En la Plaza de los Fueros.

- Exposición: Manzanas de los caseríos de Astigarraga.
- Demostraciones: Maduración de la manzana, injertos y fabricación de cestos.
- Talleres: Land Art "Sagar jauzia". Organiza: ASTIGARTE.

12:00

Recogida de manzana con kizki, triturado de manzana con pisonos y producción del primer mosto.

- Degustación y venta: Manzanas, mosto de manzana, sagardoa, dulces de manzana, licores.
- Animación: Trikitilaris, dantzaris, txalapartaris y canciones populares.

14:30 Comida popular en el Frontón.

17:30 Deporte rural en la plaza de los Fueros. Tema: mundo sidrero.